

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil  
Special Meeting of Council

Le lundi 20 avril 2009  
Monday, April 20, 2009

18h00  
6:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

**Conseil – Council**

Jeanne Charlebois, maire/Mayor

Les conseillers/Councillors : Michel A. Beaulne, André Chamailard, Gilbert Cyr,  
Sylvain Dubé, Gilles Roch Greffe et/and Gilles Tessier

**Personnes-ressources/Resource persons**

Normand Beaulieu,	directeur général-trésorier / Chief Administrative Officer-Treasurer
Christine Groulx,	greffière/Clerk
Manon Belle-Isle,	urbaniste/Planner
Pierre Mercier,	Stantec

1. **Ouverture de la réunion**

**R-138-09**

Proposé par André Chamailard  
avec l'appui de Sylvain Dubé

**Qu'il soit résolu** que cette réunion  
extraordinaire soit déclarée ouverte.

**Adoptée.**

**Opening of the meeting**

**R-138-09**

Moved by André Chamailard  
Seconded by Sylvain Dubé

**Be it resolved** that this special meeting be  
declared open.

**Carried.**

2. **Adoption de l'ordre du jour**

**R-139-09**

Proposé par Gilles Roch Greffe  
avec l'appui de Gilles Tessier

**Qu'il soit résolu** que l'ordre du jour soit adopté  
tel que présenté.

**Adoptée.**

**Adoption of the agenda**

**R-139-09**

Moved by Gilles Roch Greffe  
Seconded by Gilles Tessier

**Be it resolved** that the agenda be adopted as  
presented.

**Carried.**

3. **Divulgence de conflits d'intérêts**

Aucun.

**Disclosure of conflicts of interest**

None.

**Réunion extraordinaire du Conseil - le 20 avril 2009**  
**Special Meeting of Council – April 20, 2009**

---

Page 2

4. **Révision et mise à jour de cinq ans du plan officiel, réf.: Présentation au Conseil municipal de la première ébauche**

---

Monsieur Pierre Mercier de la compagnie Stantec présente la première ébauche du plan officiel au Conseil municipal.

**Official plan five year review and update, Re: Presentation to the Municipal Council of the first draft**

---

Mr. Pierre Mercier from the company Stantec makes the presentation to the Municipal Council of the Official plan first draft.

5. **Ajournement**  
**R-140-09**  
Proposé par Michel A. Beaulne  
avec l'appui de Sylvain Dubé

**Qu'il soit résolu** que la réunion soit ajournée à 19h15.

**Adjournment**  
**R-140-09**  
Moved by Michel A. Beaulne  
Seconded by Sylvain Dubé

**Be it resolved** that the meeting be adjourned at 7:15 p.m.

**Adoptée.**

**Carried.**

**ADOPTÉ CE**  
**ADOPTED THIS**

**27<sup>e</sup>**  
**27<sup>th</sup>**

**JOUR D'**  
**DAY OF**

**AVRIL**  
**APRIL**

**2009.**  
**2009.**

---

**Maire/Mayor**

---

**Greffière/Clerk**